

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 19ης Δεκεμβρίου 1994

για τη σύναψη της ευρωπαϊκής συμφωνίας για την εγκαθίδρυση σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Σλοβακικής Δημοκρατίας, αφετέρου

(94/909/ΕΚΑΧ, ΕΚ, Ευρατόμ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,
Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας
'Ανθρακα και Χάλυδα,

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και
ιδίως το άρθρο 238, σε συνδυασμό με το άρθρο 228 παρά-
γραφος 2 δεύτερη φράση και παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο,

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας
Ατομικής Ενέργειας, και ιδίως το άρθρο 101 δεύτερο εδάφιο,

τη σύμφωνη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου (¹),

Εκτιμώντας:

ότι η ευρωπαϊκή συμφωνία για την εγκαθίδρυση σύνδεσης
μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών
τους, αφενός, και της Σλοβακικής Δημοκρατίας, αφετέρου,
που υπεγράφη στις Βρυξέλλες, στις 4 Οκτωβρίου 1993, θα
πρέπει να εγκριθεί,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΟΥΝ:

Άρθρο 1

Η ευρωπαϊκή συμφωνία για την εγκαθίδρυση σύνδεσης
μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών
τους αφενός, και της Σλοβακικής Δημοκρατίας, αφετέρου,
και τα προσαρτώμενα πρωτόκολλα και οι δηλώσεις και
ανταλλαγές επιστολών που επισυνάπτονται στην τελική
πράξη, εγκρίνονται εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινό-
τητας 'Ανθρακα και Χάλυδα, της Ευρωπαϊκής Κοινότητας
και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας.

(¹) ΕΕ αριθ. C 315 της 22. 11. 1993, σ. 103.

Τα κείμενα της συμφωνίας, των προσαρτημένων πρωτο-
κόλλων και της τελικής πράξης, επισυνάπτονται στην
παρούσα απόφαση.

Άρθρο 2

1. Η θέση που πρέπει να λάβει η Κοινότητα στο πλαίσιο
του συμβουλίου σύνδεσης καθορίζεται από το Συμβούλιο,
κατόπιν προτάσεως της Επιτροπής ή, ενδεχομένως, από την
Επιτροπή, πάντα σύμφωνα με τις αντίστοιχες διατάξεις των
συνθηκών για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, της
Ευρωπαϊκής Κοινότητας 'Ανθρακα και Χάλυδα και της
Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας.

2. Σύμφωνα με το άρθρο 105 της ευρωπαϊκής συμφωνίας,
ο Πρόεδρος του Συμβουλίου προεδρεύει του συμβουλίου
σύνδεσης και παρουσιάζει τη θέση της Κοινότητας. Ένας
αντιπρόσωπος της Επιτροπής προεδρεύει της επιτροπής σύν-
δεσης, σύμφωνα με τον εσωτερικό κανονισμό της επιτροπής
αυτής και παρουσιάζει τη θέση της Κοινότητας.

Άρθρο 3

Ο Πρόεδρος του Συμβουλίου υποβάλλει, για λογαριασμό της
Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τη γνωστοποίηση που προβλέπεται
στο άρθρο 123 της συμφωνίας. Ο Πρόεδρος της Επιτροπής
προβαίνει στην ίδια γνωστοποίηση για λογαριασμό της
Ευρωπαϊκής 'Ανθρακα και Χάλυδα και της Ευρωπαϊκής Κοι-
νότητας Ατομικής Ενέργειας.

Βρυξέλλες, 19 Δεκεμβρίου 1994.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
K. KINKEL

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
J. DELORS